



Divorce in Kazakhstan – Registration in Switzerland

Civil status documents/certificates can be obtained from the competent civil status office or court (for divorce certificates) in Kazakhstan.

The documents, which are not already in a Swiss language (German, French or Italian), require a **translation into German, French or Italian by an official translator. The current name and given name/s must appear on the translation in the same order/spelling as they appear in the international passport.**

The following certificates/documents are required in original (if not otherwise noted) for registering a divorce with the competent civil status authorities in Switzerland:

- **Filled out, dated and signed form – Application for Divorce Registration** (see last page or available by email nur-sultan@eda.admin.ch)
- **Divorce Certificate*** (Некeні бұзу туралы куәлік / Свидетельство о расторжении брака)
- **Certified copy (with notarial attestation) of the divorce decree absolute*** (Ажырасу туралы сот шешімі / Решение суда о развод) with mentioning the filing date and the date when this divorce came into force
- **2 photocopies of the data page of your passport** issued on your name *after* your divorce

*) The certificates marked in **italic and yellow** must have an apostille according to [The Hague Convention](#). This apostille can be obtained in Kazakhstan with the following authority: Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan; 8, Mangilik Yel Avenue; 010000 Nur-Sultan; Kazakhstan
Email: kanc@adilet.gov.kz
General web site: <http://adilet.gov.kz>

Appointment for submitting documents/certificates to register civil status matters:

Kindly note that an appointment is **mandatory** in order to submit certificates for registering civil status matters. Appointments can be scheduled by email nur-sultan@eda.admin.ch or phone **+7 7172 97 98 92/93**.

The previous-mentioned certificates/documents will be transferred to the competent civil status authority in Switzerland for registering. Please note that it takes its time until it is registered in Switzerland with the competent authority.

Please take note that it is mandatory to register Swiss civil matters for Swiss nationals or if you or your former spouse is related to a Swiss national through birth in Switzerland or previous marriage. Not updating civil status matters can cause delays in ordering new Swiss identity papers (Swiss residency permit, Swiss passport or Swiss ID card) or receiving pension money from Switzerland and loss of Swiss citizenship for not registered children. Please take note of the Swiss bylaw regarding civil status matters ([Zivilstandsverordnung \(ZStV\)](#) / [Ordonnance sur l'état civil \(OEC\)](#)):
Art. 39
Swiss citizens as well as foreign citizens who are related to a Swiss citizen through marriage, divorce, birth etc., must register all their civil status changes with the competent Swiss authorities abroad.

If you are unable to provide one or more previously mentioned certificates, please check with the [Embassy of Switzerland in Nur-Sultan](#) for further information.

Please note that this is not an exhaustive list. If necessary, the applicant may be requested to present additional documents.

Divorce in Kazakhstan Registration with the authorities in Switzerland

To be completed by one or both parties of the divorce
(Please write in Latin BLOCK LETTERS)

Place and date of the divorce: _____

Did both parties have the possibility to attend Court OR be represented if they so wished? _____

1. Addresses at the time when the claim was deposited

Husband

Wife

2. Present addresses

Husband

Wife

Mobile no.: _____

Mobile no.: _____

E-Mail: _____

E-Mail: _____

3. If there are any children out of this marriage, who has the custody? Please enclose respective official agreement.

4. Which name is the ex-wife bearing now? _____

5. Which name is the ex-husband bearing now? _____

6. Date and signature(s)

Husband

Wife

Place and date: _____

Place and date: _____

Signature: _____

Signature: _____